The Daily Hebrew Journal

דער אידישער זשורנאל

אונזערע טעלעפאָן נומערן זענען
6830
6831
פרינטינג

אונזער אפיס איז אין 542 דאנדעס וועסט

VOLUME XVII No 7401 | Friday, September 26th, 1930 | יום ו׳, ד׳ תשרי, פרשת וילך, תרצ״א. | טאראנטאָ, פרייטאָג דער 26־טער סעפּטעמבער, 1930. | PRICE THREE CENTS

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY SEP 29 1930 ASTOR

N Y Public Library 476 Fifth Ave NEW YORK N Y

הענרי פאָרד האט זיך ענטזאגט צו געבען דייטשע פאשיס־טען 5 מיליאן דאלאר וואס זיי האבען פון אים פארלאנגט

„איך האב ניט קיין צייט צו אָפּגעבען זיך מיט אועלכע זאַכען״, האט פארד געענטפערט דער פאשיסטישער דעפּוטאציע. — האבען פארלאנגט דאס געלט פאר זייער פאשיסטישער באוועגונג.

קאמוניסטען גלויבן אין „משנה מקום, משנה מזל״

ניו יארק, סעפּט. 25.

די היגע קאמוניסטישע געזינדעל איז געכטען געווען שטארק „ביזי״ אריבערפעקלענדיג די קאמוניסטישע חפצים פון דער אלטער קוואַרטיר אויף יוניאָן סקווער, אין דער נייער קאמוניסטישער הויפּטקוואַרטיר, 50 איסט. דרייצעהנטע סטריט.

די קאמוניסטען האבען געגומען א „ליעס״ אויף פופצעהן יאר.

עסטרייכישער קאבינעט האט רעזיגנירט

וויען, סעפּט. 25.

דער קאבינעט פון דעם קאנצלער יאהאן שאבער האט היינט רעזיגנירט.

היטלער זאגט אז קעפּ וועלען זיך וואלגערען איז זאמה ווען ער וועט איבערנעמען די מאכט

בערלין, סעפּט. 25.

עס ווערט איצט באקאנט, אז בעת העגרי פארד, דער באַרהמבער אמעריקאַנער מולטי־מיליאָנער, האט מיט עטליכע טעג צוריק באזוכט מינכען, האט א דעפּוטאציע פון די דייטשע פאשיסטען, פאר־לאנגט פון איהם אז ער זאָל ביישטייערען פאר דער דאָרטיגער פאשיסטישער באַוועגונג די סומע פון צוואנציג מיליאָן מארק, וואס דאס־מיינט, אן ערך 5 מיליאָן דאלאר.

ווען פארד האט זיך דערוואוסט נאָך וואס די דעלעגאציע איז צו איהם געקומען, האט ער מיט פארדרוס קורץ געענטפערט: „איך האב ניט קיין צייט צו אָפּגעבען זיך מיט אזעלכע זאַכען״.

די אורזאך פארוואס די דייטשע פאשיסטען האבען זיך געווענדעט צו פארד׳ן נאָך געלט, ווערט פארשטאנען, איז אויפ׳ן חשבון פון זיין געוועזענער אנטיסעמיטיש־שער אקטיוויטעט, פאר וואס פארד האט, אגב, מיט א פאר יאר צוריק שוין גע־שלאגען זיך חטאתי.

ליפּציג, סעפּט. 25.

א שטארקע וואַרנונג צו דער איצטי־גער דייטשער רעגירונג האט דאָ היינט ארויסגעגעבען דער פאשיסטישער פיהרער היטלער אין איינער פון זיינע שטארקסטע דראָהענדע רעדעס וואָס ער האט ווען, גע־האַלטען. זיין שטימע האט אָפּגעהיילט אזוי ווי דאס ברומען פון א לייב בעת ער האט גערעדט, און אָט וואס ער האט גע־זאגט:

„מיר זענען נאָך ניט משוגע גענוג צו דורכפיהרען איצט א ניט־געלונגענעם אויפשטאנד (א „פּוטש״). מיר האבען נאָך ניט די נויטיגע מיטלען דערצו. מיר ווילען באזיגען אונזערע שונאים אויף א געזעצליכען אופן. ווי אזוי קאָן ווער עס איז דערוואַרטען א „פּוטש״, ווען אונזער באַוועגונג איז שוין געוואקסען צו 107 פּלעצער אין רייכסטאג? און ביי די קו־מענדע וואהלען וועלען מיר מעגליך האַ־בען 150 אדער אפשר 200 — און אפשר א גאנצע מאיאָריטעט פאר זיך.

„אנדערע דייטשע פּאָליטישע פאר־טייען האבען זיך באנוגענט מיט קליינ־ליכע רעפאָרמעס ווען זיי האבען איבער־גענומען די רעגירונג — אָבער מיר וועלען ברענגען אן אמת׳ע גייסטיגע רעוואָלוציע. וואָס מיר ווילען, איז באשיצען דעם דייר־טשען פאָלק, צו באשיצען אלס א לעבע־דיגען וועזען, אזוי אז מיר זאָלען עקזיס־טירען אויף אייביג — און ווען מיר וועל־לען איבערנעהמען די מאכט וועט נאָך קומען דער טאָג פון אורטייל. פאר די יע־ניגע וועלכע האבען פאַרראטען דאָס לאנד אין 1918, און קעפּ וועלען זיך ארומואל־נערען אין זאמד״.

די דאָזיגע רעדע זיינע ווערט באַ־טראכט אלס א מלחמה דערקלערונג צו דער איצטיגער רעגירונג און צו די סאָ־ציאליסטען, ווי אויך צו די אידען.

היטלער האט אויך פאַרזיכערט דעם געריכט וואו ער איז אויפגעטראָטען אלס עדות אין דעם משפּט פון הויך־פאַרראַט פון דריי פאשיסטען, אז אויב ער וועט קו־מען צו דער מאכט וועט ער זיך באַנוצען מיט אלע געזעצליכע און ניט געזעצליכע מיטלען צו בטל מאכען דעם יאנג פּלאַן און אלע אינטערנאציאָנאלע אָפּמאַכען וועלכע האבען בלויז פאַרשקלאַפט דייטש־לאנד.

ווען דער פאשיסטישער פיהרער האט גערעדט, איז ער שטארק אָפּלאַדירט גע־ווארען פון די אנוועזענדע אין געריכט.

היטלער גנב׳עט זיך אריין אין געריכט וואו פאשיסטען ווערען גע׳משפּט

ליפּציג סעפּט. 25.

אדאָלף היטלער, דער פיהרער פון די זיעגרייכע פאשיסטען אין די לעצטע יואהלען צום רייכסטאג, האט זיך היינט אריינגע׳גנב׳עט אומבאמערקטערהייד אין געריכט וואו עס ווערען גע׳משפּט די 3 פאשיסטען אויף קלאגען פון הויך־פאַר־ראט.

אינ׳ם גערדענג פון הונדערטער מענ־שען צו אריינכאפּען זיך איז געריכט איז ער אויך אריינגעקומען און האט זיך שטיל אויעגגעזעצט אויף א הינטערשטער באנק. היטלער האט מורא געהאט צו באַווייזען זיך עפענטליך, ווייל די זעלבע קלאגע וועט אויך מעגליך געליינט ווערען געגען איהם, כאטש דער שטאאטס־פּראָקוראָר באַנעל האט אויסגעדריקט זיין צווייפעל אויב ער וועט געגומען ווערען אויפ׳ן פאַר־הער נאָך אמאָל.

זעהט בעסערע צייטען פאר פוילען

וואַרשע סעפּט. 25.

טשאַרלס ס. דואי, דער אמעריקאַנער פינאַנציעלער בעליוועץ פון פוילען, האט היינט ארויסגעגעבען אן אָפּטימיסטישע דערקלערונג. וועגען די עקאָנאמישע אויסזיכטען פאר פוילען אין דעם הייני־גען און קומענדען יאר. טראָץ דעם וואס איצט זענען נאָך די אויסזיכטען ניט קיין זעהר גלענצענדע, פונדעסטוועגען האט ער אויסגעדריקט זיין גלויבען אז פוילען איז אויפ׳ן שוועל פון אן עקאָנאָ־מישען אויפשוואונג.

דריי פּערזאָן טויט אין עראָפּלאַן אומגליק

מונטרעאל, קאנאדא, סעפּט. 25.

א פּיילאט און צוויי פאַסאַזשירען זענען היינט דער׳הרג׳עט געווארען ווען א מערב־קאנאדער לופט־פאסט עראָפּלאַן האט ארונטער־געקראַכט לעבען פאוטעפּסק, אלבערטא. די פאַסאַזשירען זענען: סי. מעקדאָנאלד און דוש. סי. גיבסאָן, און דער פּיילאט איז פעט האלדען פון קאל־גארי.

דאס אין דער ערשטער אומגליק פון אזא פארט אין מערב־קאנאדע.

נאך א נענער ווערט געלינטשט אין די שטאטען

טאמפּסוויל, דזשאָרדזשיא, סעפּט. 25.

א מאָב פון ארום טויזענט צעוויל־דעוועטע ווייסע מענער און פרויען האַ־בען היינט געשטורמט דעם היגען דזשיל און ארויסגעשלעפּט פון דאָרטען דעם נע־גער ווילי קווירקלענד, וועלכער איז געווען איינגעשפּארט אויף א קלאגע פאר אטאַ־קירען א ווייסע מיידעל און מ׳האט איהם איהם געלינטשט.

פּארמאנט א לאנגע באָרד צו 6 יאר

טאַלידאָ, אהייאָ, סעפּט. 25.

אין די היגע מעדיצינישע קרייזען באַטראכט מען דעם 6 יאָריגען אינגעלע קליינערנס קעהר, אלס דעם זיבעטען וואונ־דער פון דער וועלט. דער דאָזיגער פאר־שון, איז, ווי געזאגט, בלויז 6 יאר אלט, און דאָך שעיווט ער זיך יעדען איבעראַ־שונג, רויכערט גראָבע סיגאַרס און רעדט אויף א גראָבער שטימע ווי א דערוואַקס סענער מאַן.

בסך־הכל איז ער דריי פוס און פינף אינטשעס הויך, און וועגט 84 פונט. אייר־דער ער האט זיך אנגעהויבען שעיווען האט ער געהאט א היבשע באָרד.

נאך צייט פאר אייער לשנה טובה באגריסונג

אויב איהר האט פארפעלט צו באגריסען אייערע פריינט לכבוד ראש השנה, קענט איר עס נאָך יעצט אויך טאָן. מיטוואָך דעם 1־טען אקטאבער ערב יום כפור — וועט דער "זשורנאל" וויעדער דרוקען א א רייהע באגריסונגען. טוט עס גלייך — גיט עס אריין אין אָפּיס, אָדער טעלעפאָנירט נאָך א פארטרעטער.

טעלעפאָנס טרייניטי 6831 6830

אידישע שוהלען אין רוסלאנד זענען געווען אלע געפּאַקט ביידע טעג ראש השנה

„עמעס״ און „שטערן״ זענען שטארק ניט צופרידען און רו־פען אידישע ארבייטער צו ארבייטען יום־כפור און אוועקגעבען זייערע פאַרדינסטען פאר דער רוסישער לופט־שיף „פּראַווּדאַ״.

מאסקווע, סעפּט. 25.

די אנטי־רעליגיעזע קאמפּאניע פון די אידישע קאמוניסטען אין רוסלאנד איז היינט אויפגעהויבען אין גאנצען אומבאמערקט. ביידע טעג ראש השנה זענען די שוהלען אין מאסקווע און אין די אנדערע טיילען פון רוסלאנד גע־ווען איבערגעפּאקט מיט מתפּללים. אן אנטי־רעליגיעזע דעמאנסטראציע וואס די געוועזענע „יעוסעקציע״ ע״ה, האט פּראָקלאמירט פאר ראש השנה איז געווען א פולשטענדיגער דורכפאל אין מאסקווע און אין די פּראָווינציעלע שטעדט.

„דער שטערן״ איז אויף מארגען נאָך ראש השנה ארויסגעקומען מיט א געשריי „אז אונזערע קולטורעלע בחינה־דעם זענען געשלאָפען, אנשטאט מאר־שירט״. און דער „עמעס״ ניט אויך צו, מיט הארץ־קלעמעניש, אז דער אנטי־רע־ליגיעזער מארש היינטיגען ראש השנה איז געווען א דורכפאל, אבער ער פאַדערט אויף אלע אידישע ארבייטער און פּוי־ערים, אז זיי זאָלען ארבייטען אום יום כפור און זייערע פאַרדינסטען פאר דעם טאָג זאָלען זיי אוועקגעבען פאר דעם אויפבוי פון דער דער רוסישער לופט־שיף „פּראַווּדאַ״, פאר וועלכען צוועק געלט ווערט איצט געזאמעלט איבער גאנץ רוסלאנד. די אידישע קאמוניסטען וועל־ען אויך אויפגעפאַדערט פון׳ם „עמעס״ צו צוגרייטען א דערפאָלגרייכע אנטי־רע־ליגיעזע דעמאָנסטראציע אויף יום־כפור.

אין מאגיטבא, סאסקעטשיוואן און אלבערטא איז א טיפער שניי

ווייניפּעג, סעפּט 25.

גאנץ מערב קאנאדע, איינשליסענדיג די פּראָווינצען, מאניטאבא, סאסקאטש־ווען און אלבערטא, זענען היינט געווען טיף באדעקט פון א שניי.

דער שניי איז געקומען אין דער באַ־גלייטונג פון ווינטען און שטורמס.

וועט קענען האנדלען מיט מתים אויף ווייטער אויך

די היגע באָארד אָף העלט האט באַ־שלאָסען ניט צו אָפּהעלטען דעם קאַנ־טראַלט מיט דעם קברות־מאַן וואורבורן, דערפאַר ווייל ער האט געהאנדעלט מיט די קערפּערס פון אריכעלייט, פארקויפענ־דיג זיי פאר $22 א שטיק צו אניווערזי־טעטען פאר וויסענשאפטליכע צוועקען.

דער קאנטראַקט וועט פאַרבייפּען אין קראַפט ביז׳ן סוף פון היינטיגען יאר.

אין רוסלאנד וועט אנער־קענען רעכט פון דאמי־ניאנס צו אפּרייסען זיך

לאנדאָן, סעפּט. 25.

פּראָפעסאָר בערריידייל קעיט, אן אנ־געזעהענער בריטישער אויטאָריטעט וועג־גען קאנסטיטוציאָנעלע ענינים פון דער אנגלישער אימפּעריע, האט זיך היינט אויסגעדריקט, אז ער גלויבט, אז די אימ־פּעריאלע קאָנפערענץ וועט מסכים זיין אויף דער פאַרערונג פון סאוט אפריקע, דאס די דאמיניאָנס זאָל געגעבען ווערען רעכט צו מעגען זיך אפּרייסען פון דער אימפּעריע, אויב זיי וועלען פאר־לאנגען.

טערקישע רעגערונג האלט ביי רעוויניהען

אנגאָרא, סעפּט. 25.

היינט אוועגט איז דערוואַרטעט גע־ווארען די רעזיגנאציע פון דעם גאנצען טערקישען קאבינעט צוזאמען מיט דעם געוועזענעם דיקטאטאָר, דער פּרעמיער איסמעט פּאשא.

דער דאָזיגער קאבינעט־קריזיס איז א רעזולטאט פון דעם פאַרצווינגענעם פּר־אנציעלען קריזיס אין לאנד.

באַוואריע ניט אפ כבוד וואַרבורגין

ניו יארק, סעפּט. 25.

פעליקס וואַרבורג דער באַרהמטער אידישער בלל־טוער, איז היינט געפאָרן געוואָרען פון דער רעגירונג פון באַוואריע פאר זיינע לייסטונגען צום „דויטשעס מוזעאום״ אין מינכען. ער איז פּרעזע־טירט געוואָרען פון דר. גוסטאוו האוזער, דער עקזיקיוטיוו דייטשער גענעראל־קאָנסול מיט א גאָלדענעם רינג.

קעניג און קעניגין פון סיאם וועלען באזוכען קאנאדע

וואנקוואָווער, סעפּט. 25.

דער קעניג און די קעניגין פון סיאם וועלען קומענדען יאר באזוכען קאנאדע, איז היינט אפיציעל אנאנסירט געוואָרען פון דער קענעדיען פאסיפיק איזענבאן. די נעסט וועלען אנקומען אהער ווי מען גלויבט, דעם 19־טען אפּריל, מיט דער שיף „עמפּרעס אָף דזשעפּאַן״.

דער קעניג קומט אהער זיך קוריען די אויגען.

אדישע שוהלען אין רוסלאנד זענען געווען אלע געפּאַקט ביידע טעג ראש השנה

„עמעס״ און „שטערן״ זענען שטארק ניט צופרידען און רו־פען אידישע ארבייטער צו ארבייטען יום־כפור און אוועקגעבען זייערע פאַרדינסטען פאר דער רוסישער לופט־שיף „פּראַווּדאַ״.

אין מאגיטבא, סאסקעטשיוואן און אלבערטא איז א טיפער שניי

ווייניפּעג, סעפּט 25.

גאנץ מערב קאנאדע, איינשליסענדיג די פּראָווינצען, מאניטאבא, סאסקאטש־ווען און אלבערטא, זענען היינט געווען טיף באדעקט פון א שניי.

דער שניי איז געקומען אין דער באַ־גלייטונג פון ווינטען און שטורמס.

וועט קענען האנדלען מיט מתים אויף ווייטער אויך

די היגע באָארד אָף העלט האט באַ־שלאָסען ניט צו אָפּהעלטען דעם קאַנ־טראַלט מיט דעם קברות־מאַן וואורבורן, דערפאַר ווייל ער האט געהאנדעלט מיט די קערפּערס פון אריכעלייט, פארקויפענ־דיג זיי פאר $22 א שטיק צו אניווערזי־טעטען פאר וויסענשאפטליכע צוועקען.

דער קאנטראַקט וועט פאַרבייפּען אין קראַפט ביז׳ן סוף פון היינטיגען יאר.

קאנאדע וועט ניט פארגרעסערען איר ארמיי און נייוי

אטאוואַ, סעפּט. 25.

לויט א דערקלערונג וואס איז דאָ היינט געמאַכט געוואָרען פון א הויכען באאמטען פון דעם „דעפּאַרטמענט אָף ניישאָנעל דיפענס״ וועט קאנאדע ניט פארגרעסערען אירהר מיליטערישע און נייוי קרעפטען, און זי וועט פארבלייבען ביי אירהר פערצאנענער „פּארס״, ניט עטאַבלירענדיג קיין „שטייענדע ארמיי״ אלס אזעלכע.

די דאָזיגע דערקלערונג איז גע־מאַכט געוואָרען אין פאַרבינדונג מיט אן אנפראגע וואָס איז געמאַכט געוואָרען, אויב די רעגירונג וועט זוכען צו פארגרע־סערען איהר ארמיי און נייוי, מיט׳ן צוועק כדי צו העלפען לייזען דאס אר־בייטסלאָזיגקייט פּראבלעם אין לאנד.

נעקסטען יאר וועט מעגליך אביסעל פארגרעסערט ווערען דער פּרעסאָנאל פון דער קאנאדער נייוי. צוליעב דעם וואס עס וועלען פארטיג ווערען קאנאדע׳ס 2 נייע פאַרניכטונגס־שיפען, די „סעגוויי נער״ און די „סקינא״. א צאָהל קאנא־דער יונגעלייט געפינען זיך איצט אין ענ־לאנד, וואו זיי ווערען צוגעגרייט צו אי־בערנעהמען זייערע פּאסטענס אויף די צוויי נייע קריעגס־שיפן.

ענגלאנד וועט אנער־קענען רעכט פון דאמי־ניאנס צו אפּרייסען זיך

לאנדאָן, סעפּט. 25.

פּראָפעסאָר בערריידייל קעיט, אן אנ־געזעהענער בריטישער אויטאָריטעט וועג־גען קאנסטיטוציאָנעלע ענינים פון דער ענגלישער אימפּעריע, האט זיך היינט אויסגעדריקט, אז ער גלויבט, אז די אימ־פּעריאלע קאָנפערענץ וועט מסכים זיין אויף דער פאַרערונג פון סאוט אפריקע, דאס די דאמיניאָנס זאָל געגעבען ווערען רעכט צו מעגען זיך אפּרייסען פון דער אימפּעריע, אויב זיי וועלען פאר־לאנגען.

טערקישע רעגערונג האלט ביי רעוויניהען

אנגאָרא, סעפּט. 25.

היינט אוועגט איז דערוואַרטעט גע־ווארען די רעזיגנאציע פון דעם גאנצען טערקישען קאבינעט צוזאמען מיט דעם געוועזענעם דיקטאטאָר, דער פּרעמיער איסמעט פּאשא.

דער דאָזיגער קאבינעט־קריזיס איז א רעזולטאט פון דעם פאַרצווינגענעם פּר־אנציעלען קריזיס אין לאנד.

באַוואריע ניט אפ כבוד וואַרבורגין

ניו יארק, סעפּט. 25.

פעליקס וואַרבורג דער באַרהמטער אידישער בלל־טוער, איז היינט געפאָרן געוואָרען פון דער רעגירונג פון באַוואריע פאר זיינע לייסטונגען צום „דויטשעס מוזעאום״ אין מינכען. ער איז פּרעזע־טירט געוואָרען פון דר. גוסטאוו האוזער, דער עקזיקיוטיוו דייטשער גענעראל־קאָנסול מיט א גאָלדענעם רינג.

קעניג און קעניגין פון סיאם וועלען באזוכען קאנאדע

וואנקוואָווער, סעפּט. 25.

דער קעניג און די קעניגין פון סיאם וועלען קומענדען יאר באזוכען קאנאדע, איז היינט אפיציעל אנאנסירט געוואָרען פון דער קענעדיען פאסיפיק איזענבאן. די נעסט וועלען אנקומען אהער ווי מען גלויבט, דעם 19־טען אפּריל, מיט דער שיף „עמפּרעס אָף דזשעפּאַן״.

דער קעניג קומט אהער זיך קוריען די אויגען.

די אונטערזוכונג וועגען דעם „סאלארי גרעב״ סקאנדאל וועט קאסטען דער שטאדט 40 טויזענט דאלאר

ריכטער דענטאָן איז באאויפטראגט געוואָרען צו דורכפיהרען די אונטערזוכונג. — עס וועט דאַרפען באשטעטיגט ווערען פון דעם ריכטער אויב וועלכע עס איז פאלשקייטען זענען געווען פארמישט אין דער העכערונג פון די ווייזישע פאר שטאָדט־טאטעס.

אלדערמאן פעקטאר האט זיך דורכגעווערטעלט מיט׳ן מעיאר

דער טאַראָנטאָר שטאָדט־ראט האט געכטען נאָכמיטאג באשלאָסען, ביי איי־נער פון זיינע היציגסטע פאַרזאַמלונגען, צו פאַרלאנגען פון ריכטער דענטאָן אז ער זאָל אָנהויבען אן אונטערזוכונג וועגען דעם „סאלארי גרעב״ סקאנדאל, וועלכער האט מיט עטליכע מאָנאטען צוריק געהאט אויפגעטרייסעלט די גאנצע עפענטליכע מיינונג ביי אונז אין שטאָדט.

דער דאָזיגער סקאנדאל איז ארויס־געקומען איבער דעם וואָס דער שטאָדט־ראט האט געהאט באשלאָסען צו העכערען זיך אויפ׳ן די ווייזישעס, אויף א סומע פון קרוב צו צוואנציג טויזענט דאלאר א יאר. עס האט זיך דאמאלסט אויך ארויס־געוויזען, אז כדי דער שטאָדט־ראט זאָל מאָגען זיך העכערען דעם געהאלט, האבען 18 שטאָדט־מאטעס אויסגעוויזט ביי סעם ראיט, א מעמבער פון פּראָווינ־ציעלען פּאַרלאמענט, אז ער זאָל פאַר־שלאָגען א ספּעציעלען געזעץ־פּראָיעקט ביי דער לעצטער לעגיסלאטור־סעסיע, לויט וועלכען דער שטאָדט־ראט האט דאס רעכט צו העכערען זיך אליין די ווייזישעס.

ארום דעם דאָזיגען פאקט האט זיך ענטוויקעלט א מורא׳דיגער סקאנדאל, ווייל עס איז באשולדיגט געוואָרען, אז דער מעיאר זאָל האבען צוגעזאָגט מר. ראיט צו באלוינען איהם דערמיט, וואס ער וועט באשטימט ווערען צו דער טאַ־ראָנטאָ טרענספּאָרטייסאָן קאָמישאָן. און נעכטען בעת אלדערמאן העמילטאָן האט נעמאכט זיין פאַרשלאָג, אז ריכטער דענ־טאָן זאָל אונטערזוכען דעם „סאלארי־גרעב״ סקאנדאל, האט דער מעיאר אויך געמאכט דעם פאָלגענדען אמענדמענט: „אז דער זעלבער ריכטער זאָל אויך געבעטען ווע־רען צו אונטערזוכען דעם סקאנדאל וועל־כער האט זיך אנטוויקעלט ארום דער סעם ראיט־אפּערע״.

דעם מעיאר׳ס אמענדמענט און אל־דערמאן העמילטאָן׳ס פאַרשלאָג זענען ביידע גענומען געוואָרען צו אן אפּשטי־מונג, ווייל סיי דער פאַרשלאָג און סיי דער אמענדמענט זענען פאראייניגט גע־וואָרען, און זיי זענען אָנגענומען געוואָ־רען מיט א מערהייט פון 23 שטימען גע־גען פיער.

א היציגע דעבאטע איז ענטשטאנען בעת די דאָזיגע פראגע איז ווידראאמאל אויפגעהויבען געוואָרען. אלדערמאן סעם פעקטאר, מ. ב., האט זיך עטליכע מאל דורכגעווערטעלט מיט׳ן מעיאר, בעת דער מעיאר האט איהם ניט געוואָלט געבען די געלעגענהייט צו קלאָהר מאכען פארוואס צוויי רעזאָלוציעס זיינע פון לעצטען זו־מער זענען פארוואָרפען געוואָרען. און ער האט באשולדיגט דעם מעיאר אז ער לאָזט איהם ניט ריידען האבענדיג דערביי א ספּעציעלע כונה.

אלדערמאן בוירנס האט שטארק גע־קעמפּט נעגען אזא אונטערזוכונג, ווייל ער האט געזאָגט, אז קודם כל וועט קיין נייע שאדן געזאָגט, אז דער דאָזיגער פאַרשלאָג איז ווידערגעבראכט ווערען. און ווייטערהין וועט עס אפּקאָסטען פערציג טויזענט דאלאר — א סומע וואס וואָלט בעסער געקאָנט פארווענדעט זזערען צו העלפען ארבייטסלאָזע.